

## ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА ТРУД/ТРГОВИЈА СО ЛУЃЕ/РОПСТВО ДЕНЕС

Трговијата со луѓе има многу форми, опфаќа најразлични области и влијае врз многу слоеви на општеството. Подразбира сериозно прекршување на темелните човекови права и човековото достоинство и претставува сложено кривично дело базирано на експлоатација. Експлоатацијата на труд, којашто е присутна во сите современи општества, е една од манифестациите на трговијата со луѓе.

Во борбата против трговијата со луѓе, трудовите инспектори при извршувањето на своите инспекциски постапки исто така наоѓаат и индикатори на принудна работа и експлоатација на труд.

Експлоатацијата на труд е прекршување на темелните права на работникот (пр., работодавецот му ја исплаќа целата, или дел од, платата неколку месеци, не плаќа одмор, не плаќа придонеси за задолжително здравствено и пензиско осигурување, ги прекршува одредбите за работно време итн.), како што е дефинирано во член 196 KZ- 1. Прекршувањата на темелните права може да биде само еден од индикаторите на трговија со луѓе заради принудна работа.

### ЗАКОНОДАВНА РАМКА

Во Словенија, кривичното дело трговија со луѓе е дефинирано во Кривичниот законик. Член 113 од Кривичниот законик (UL RS, Nos 50/12 [службено консолидиран текст], 6/16 [коригенда], 54/15, 38/16, 27/17, 23/20, 91/20, 95/21 и 186/21, натаму во текстот: KZ- 1).

**Делото трговија со луѓе е дефинирано како акт со три елементи. Оттука, секој којшто е изложен на (барем) еден елемент и против кого (барем) едно средство за (барем) една од намените на експлоатацијата е искористена може да се смета за жртва на трговијата со луѓе.**

Словенечкото законодавство, исто така, содржи голем број на други регулативи и закони директно или индиректно поврзани со борбата против трговијата со луѓе и заштитата и обезбедувањето помош на жртвите. Овде спаѓаат Законот за ратификација на Конвенцијата на Советот на Европа за акција против трговијата со луѓе (UL RS – Меѓународни договори, бр. 14/09), Законот за кривична постапка (UL RS, бр. 176/21 [службен консолидиран текст], натаму во текстот: ZKP), Службата на јавното обвинителство (UL RS, бр. 58/11, 21/12 [ZDU- 1F], 47/12, 15/13 [ZODPol], 47/13 [ZDU- 1G], 48/13 [ZSKZDČEU- 1], 19/15, 23/17 [ZSSve], 36/19, 139/20 и 54/21), Компензацијата на жртвите на кривични дела (UL RS, бр. 101/05, 114/06 [ZUE] и 86/10), Законот за странци (UL RS, бр. 91/21 [службен консолидиран текст] и 95/21 [коригенда], натаму во текстот: ZTuј- 2), Законот за вработување, самовработување и работа на странци (UL RS, бр. 91/21 [службен консолидиран текст], натаму во текстот: ZZSDT), Законот за регистрација на престој (UL RS, бр. 52/16, 36/21 и 3/22 [ZDeb]), Законот за здравствена заштита и здравствено осигурување (UL RS, бр. 72/06 [службен консолидиран текст], 114/06 [ZUTPG], 91/07, 76/08, 62/10 [ZUPJS], 87/11, 40/12 [ZUJF], 21/13 [ZUTD- A], 91/13, 99/13 [ZUPJS- C], 99/13 [ZSVarPre-C], 111/13 [ZMEPIZ- 1], 95/14 [ZUJF-C], 47/15 [ZZSDT], 61/17 [ZUPŠ], 64/17 [ZZDej-K], 36/19, 189/20 [ZFRO], 51/21, 159/21, 196/21 [ZDOsk] and 15/22), Законот за одговорност на правни лица за кривични дела ПРАВИЛНИК ЗА ТРУДОВИ ИНСПЕКТОРИ (UL RS, No 98/04 [службен консолидиран текст], 65/08 и 57/12), Законот за работни односи (UL RS, Nos 21/13, 78/13 [коригенда], 47/15 [ZZSDT], 33/16 [PZ-F], 52/16, 15/17 [Уставен суд - Одлуки], 22/19 [ZPosS], 81/19, 203/20 [ZIUPOPdVE], 119/21 [ZČmIS-A], 202/21 [Уставен суд - Одлуки] и 15/22, натаму во текстот: ZDR-1), Законот за заштита против

дискриминација (UL RS, бр. 33/16 и 21/18 [ZNOrg]), Законот за транснационално давање на услуги (UL RS, бр. 10/17 и 119/21, натаму во текстот: ZČmIS) и други.

### **Меѓународно законодавство**

Меѓународни законски документи што ја дефинираат трговијата со луѓе се конвенциите на Обединетите нации против транснационален организиран криминал и Протоколот за спречување, сузбивање и казнување на трговијата со луѓе, особено жените и децата (Протокол од Палермо), Конвенцијата на Советот на Европа за акција против трговијата со луѓе, Директивата 2011/36/EU, Конвенцијата на МОТ бр. 29 поврзана со принудна или задолжителна работа и Конвенцијата на МОТ бр. 105 во врска со Укинување на принудната работа.

Според член 4 од Конвенцијата на Советот на Европа за акција против трговија со луѓе (2005), трговијата со луѓе значи регрутирање, транспортирање, пренесување, засолнување или прием на лица, со помош на закана или со употреба на сила или некои други форми на принуда, грабнување, измама, лажење, злоупотреба на овластување или на ранлива положба или давање или примање наплати или придобивки за да се постигне согласност на лице што има контрола врз друго лице, за целите на експлоатација. Експлоатацијата вклучува, најмалку, експлоатација на проституција на други или други форми на сексуална експлоатација, принудна работа или услуги, ропство или практики што наликуваат на ропство, слугување или отстранување на органи.

На тој начин Конвенцијата ја дефинира трговијата со луѓе како комбинација на три елементи:

**Акција** Ова е она што сторителот го направил, т.е., регрутирање, транспортирање, пренесување, засолнување или примање на лица.

**Средство (употреба):** Како се прави тоа, т.е., со помош на закана или со употреба на сила или некои други форми на принуда, грабнување, измама, лажење, злоупотреба на овластување или на ранлива положба или давање или примање наплати или придобивки за да се постигне согласност на лице што има контрола врз друго лице.

**Намена:** Зошто е направено тоа, т.е., за целите на експлоатација на проституција на други или на други форми на сексуална експлоатација, принудна работа или услуги, ропство, или практики што наликуваат на ропство, слугување или отстранување на органи.

### **Дефиницијата за трговија со луѓе е, исто така, наведена во Директивата 2011/36/EU, којашто вели:**

1. Државите-членки ги преземаат неопходните чекори за да гарантираат дека следниве меѓународни акти се казниви: регрутирање, транспортирање, пренесување, засолнување или примање на лица, вклучувајќи ги размената или контролата врз други лица, со помош на закана или со употреба на сила или некои други форми на принуда, грабнување, измама, лажење, злоупотреба на овластување или на ранлива положба или давање или примање наплати или придобивки за да се постигне согласност на лице што има контрола врз друго лице.

2. Ранлива положба значи ситуација во која даденото лице нема вистинска или прифатлива алтернатива освен да се потчини на конкретната злоупотреба.

3. Експлоатацијата вклучува, најмалку, експлоатација на проституција на други или други форми на сексуална експлоатација, принудна работа или услуги, вклучувајќи питање, ропство или

практики што наликуваат на ропство, слугување или експлоатацијата на кривични дела или отстранување на органи.

4. Согласноста за експлоатација на жртва на трговија со луѓе, независно од тоа дали е со намера или реална, е ирелевантна онаму каде што се користат кои било од средствата предвидени во став 1.

5. Кога однесувањето споменето во став 1 вклучува дете, се смета дека е тоа казниво дело на трговија со луѓе, дури и ако не се користи ниту едно од средствата предвидени во став 1.

6. За целите на Директивата, „дете“ значи кое било лице под 18 годишна возраст.

### **НОСИТЕЛИ НА ТРГОВИЈАТА СО ЛУЃЕ**

Во реалниот живот, лице може набрзина да биде погрешно наведено и измамено да прифати работни услови коишто потоа ќе произлезе дека биле различни и полоши од ветеното. Тоа значи дека тие доброволно не избрале да ја прават таа работа, бидејќи тие реално не биле свесни за вистинските работни околности. Кога работник сака да го напушти работното место, не може да го стори тоа затоа што ако не работат ќе бидат изложени на закани и казни, конфискации и други негативни последици. Принудата не е само физичка закана или физичко насилство, туку исто така и закана дека работникот нема да ги добие надниците што ги заработил итн. Како резултат на овие ситуации, тие се чувствуваат под ризик и го продолжуваат работниот однос во којшто се експлоатирани од страна на работодавачот и во којшто не би продолжиле под нормални околности. Причините за трговија со луѓе се многубројни и најразлични, но сите се поврзани со различни општествени феномени, настани и околности што влијаат врз животот на заедницата. Овде суштински се економските и општествените нееднакости, како во државите на потекло, така и во државите на дестинации.

### **ЗОШТО ЖРТВИТЕ НЕ ПРИЈАВУВААТ ЕКСПЛОАТАЦИЈА**

Една важна причина зошто жртвите не пријавуваат вакви дела е финансиската зависност од експлоататорот. Во замена за експлоатацијата (принудната работа, експлоатација на трудот итн.), жртвите добиваат дел од надоместокот со кој ги враќаат долговите, покриваат трошоците итн. – но, само ако прифатат одредени внатрешни правила. Овој надоместок е повисок од заработувачката што жртвата би ја добивала во државата од каде што потекнува; затоа жртвите честопати не се ни идентификуваат себеси како жртви на трговија со луѓе во постапките за идентификација, и најчесто не сакаат да учествуваат во полициски постапки.

Друга честа тактика на контрола на оние коишто тргуваат со луѓе е да им понудат на потенцијалните жртви работа во странство, со бесплатен превоз или со заем од работодавачот. Кога жртвите ќе стигнат до дестинацијата сфаќаат дека работата не постои онаква каква што се рекламираше, или дека е различна од работата што се претставуваше. Поради тоа остануваат заробени и се обидуваат да си ги платат долговите преку работење.

## **СТОПАНСКИ СЕКТОРИ КАДЕ ШТО МОЖЕ ДА СЕ ЈАВИ ПРИНУДНА РАБОТА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА ТРУД**

Принудната работа најчесто се случува во индустриите што вработуваат голем број на неквалификувани работници и релативно нископлатени странски работници, вклучувајќи, меѓу другите, градежништвото, угостителството, земјоделството, транспортот, логистиката, шумарството и прехранбената индустрија. Особено се јавува во сектори каде што работодавачите, во голема мера, ангажираат словенечки или странски подизведувачи и имаат полоши работни услови за овие работници. Од тие причини може да има ризик поединечно претпријатие да е поврзано со трговијата со луѓе за целите на принудна работа. Работниците најчесто се вработуваат врз основа на огласи за вработување и образование, било во весници или онлајн. Деловните понуди од познати или непознати лица исто така ги привлекуваат барателите на работа. Се поголема улога имаат и посредниците на човечки ресурси кои немаат овластувања да извршуваат такви дејности или кои не се регистрирани во Регистерот на странски работодавачи.

## **ИНДИКАТОРИ НА ПРИНУДНА РАБОТА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА ТРУД**

Принудната работа е дефинирана во Конвенцијата бр. 29 за принудна или задолжителна работа и Конвенцијата бр. 105 за укинување на принудната работа.

Член 2 од Конвенцијата бр. 29 за принудната работа предвидува дека **„принудната или задолжителната работа“ ги вклучува сите работи или услуги што дадено лице е под закана од каква било казна или ако тоа лице не се понудило доброволно себеси.**

Тоа значи дека принудната работа подразбира два услова: дека е работа или услуга што му се препишува некому под закана од казна и која не се врши доброволно (Конвенција бр. 29 за принудна или задолжителна работа).

Надзорните тела на МОТ ги објаснуваат двата услова на начин што заканата од казнување исто така може да се јави во други форми како што се: **физични казни, финансиски казни, психолошки казни и губењето права или привилегии.**

Постојат и **емоционални казни**, како што се: разновидни психолошки закани и закани поради кои се повикува Полиција, што се случува кога лицето има незаконски статус.

Постојат и **финансиски казни** во форма на должничка зависност: неплаќање на надница, закани за губење на работно место ако лицето одбие прекувремена работа и присила преку конфискација на документи и со заплашување на жртвата.

Според Надзорниот комитет на МОТ, условот доброволност не е исполнет ако работникот прифати работа поради тоа што бил погрешно упатен или измамен, или ако не може да ја повлече својата согласност за работа поради најразлични причини (МОТ, 2005).

### **Следново е типично за луѓе тргувани за целите на експлоатација на трудот:**

- живеат во групи на истото место каде што работат и ретко (ако и воопшто) го напуштаат тоа место;
- живеат во лоши и неадекватни услови на домување (земјоделски и индустриски градби);
- не се правилно облечени и не работат со адекватна заштитна опрема;
- имаат недоволно храна (не е обезбеден дневен оброк);
- немаат пристап до сопствената заработувачка;
- немаат Договор за вработување и не се регистрирани за социјално осигурување;
- работат повеќе и долги часови;
- зависат од нивниот работодавач и немаат свој превоз, сместување итн.;
- никогаш не го напуштаат местото на работа без присуство на работодавачот;
- нивната слобода на движење е ограничена;
- се чуваат на местото на работа со безбедносни мерки;
- тие се предмет на казни, закани за пријавување и за одземање на платата итн. како и на навреди, злоупотреби, закани и насилство доколку не се придржуваат до правилата;
- ги немаат вештините потребни за работата што ја вршат (неквалификувани работници).

Во случаите на трговија со луѓе заради принудна работа на возрасни лица, таквите индикатори, во комбинацијата со другите индикатори (АКЦИИ И СРЕДСТВА), покажуваат дека одредено лице е жртва на трговија со луѓе или на кривичното дело на трговија со луѓе според член 113 KZ- 1.

### **ТИЕ ИНДИКАТОРИ СЕ:**

#### **а) Работни услови**

- работникот нема релевантно образование и искуство за извршување на работата;
- работодавачот нема Договор за вработување при спроведувањето на инспекцијата;
- работодавачот не плаќа придонеси за здравствено и пензиско осигурување;
- договорите за работа се на јазик кој работникот не го разбира;
- работникот ја нема потребната работна дозвола и поради тоа е ранлив;
- работникот не знае каде живее и работи во Словенија;
- работниците известуваат дека превозот обезбеден од работодавачот е единствениот начин да се стигне и да се замине од работа;
- при пристигнување на работа, работникот потпишува нов (различен од првично понудениот) договор за вработување;
- има сомнеж дека документацијата на работникот е лажна.

## **б) Надоместок**

- работниците се платени помалку отколку што е договорено, воопшто не се платени, или добиваат надоместок што не одговара на надоместокот на мнозинството од луѓето што извршуваат слична работа;
- од работникот се бара да работи повеќе од полно работно време без адекватен надоместок;
- работникот морал да плати за вработувањето или за услугите на превоз;
- работникот е принуден да работи (неплатено) прекувремено и е предмет на закани ако не работи прекувремено;
- работникот е принуден да плаќа превисока закупнина за местото на живеење, за храна или за алатите за работа или, пак, овие трошоци се одземаат од неговата надница;
- работодавачот му обезбедил на работникот заем или аванс со што работникот е спречен да го напушти работодавачот;
- платниот список покажува дека надниците на сите вработени се плаќаат на иста банкарска сметка;
- работникот не знае колку е платен;
- работникот вели дека платил за да се вработи;
- не се совпаѓа евиденцијата од работните часови со платниот список и банкарските изводи.

## **в) Паузи и време за одмор**

- работното време е дефинирано доста лабаво или воопшто не е дефинирано;
- работникот мора да биде на располагање 24 часа дневно, седум дена во неделата за извршување на работата;
- работникот работи невообичаени часови;
- на работникот не му е дозволена пауза, слободен ден, слободно време или годишен одмор;
- работникот нема права од вработување (платен одмор);
- службениот список на работно време е изложен на работното место, но има друг список во друга просторија или област (пр., се чува двојна евиденција);
- работникот известува дека нема одмор, ниту слободни денови;
- работникот пријавува дека работи повеќе долги часови;

## **г) Здравје и безбедност при работа**

- од работникот се бара да работи и опасна работа без адекватна заштита или работните услови се супстандардни;
- работникот работи во нездрава работна средина, со слабо осветлување, лоша вентилација и греење и нередовен пристап до санитарните јазли;

- работниците покажуваат знаци на злоупотреба или неисхранетост и/или други знаци;
- работниците се чини дека се исцрпени;
- работникот мора да работи кога е болен или кога се наоѓа во доцна фаза на бременост.

#### **д) Услови за живот**

- работникот живее во местото каде што ја извршува својата работа (пр., има кревет или душек, куфер и/или голем број на лични предмети во собата за работа или во магацинот);
- работникот ја работи својата работа во приватниот станбен простор на работодавачот;
- работникот е принуден да спие на работното место;
- работникот престојува во средина што му е обезбедена од работодавачот и не е адекватна за живеење (премногу луѓе/работници во собите, несоодветни хигиенски услови, лоша санитација);
- работникот живее со работодавачот;
- условите за живот се супстандардни на фармата или на некоја друга локација каде што се сместени работниците блиску до работното место.

#### **е) Друго**

- работникот е принуден да извршува неовластена и понижувачка работа;
- работникот мора да ги предаде своите работни документи (пр., „работна дозвола“) или друга документација (пасош, лична карта) на работодавачот;
- кога се бара документ за идентификација од работникот, документот го чува работодавачот или работодавачот му го покажува на инспекторот;
- работникот и неговото семејство доживуваат физичко и/или психичко насилство (работникот има лузни или посекотини, семејството е под закана за принудна работа);
- работникот има видливи повреди (лузни, посекотини, изгореници од догорчиња итн.);
- работникот пријавува закани против него или против членовите на своето семејство (закана за насилство или за пријавување кај државните власти, Полицијата итн.);
- работникот не знаел каде ќе работи пред пристигнувањето во државата на дестинација;
- работникот има вонреден законски статус (пр., мигрант);
- работникот припаѓа на група што е дискриминирана или која не ги ужива истите права во општеството (пр., ромската заедница);
- работникот не го зборува локалниот јазик;
- работникот нерадо зборува за своите религиозни и културни убедувања;

- има видливи знаци за тоа дека на работникот не му е дозволено слободно да го напушти работното место (бодликава жица, стапови, вооружени стражари или други слични ограничувања);
- работникот не знае на која локација работи или воопшто не знае каде работи;
- работникот нема пристап до средство за комуникација (телефон, е-пошта, Интернет итн.);
- работодавачот се однесува насилно;
- работодавачот ги следи контактите на работникот со другите или инсистира да одговара на прашањата на работникот;
- работодавачот му забранува на инспекторот да ги интервјуира работниците;
- работодавачот ги одговара сите прашања во името на работниците;
- вработениот во претпријатието/работникот не одговара на прашања и му вели на инспекторот да го праша работодавачот.

Тешко е за странските работници да имаат доверба во националните власти, а уште потешко да пријавуваат неправилности. Тие, честопати, не разбираат дека се жртви на трговија со луѓе и не сакаат да зборуваат, особено во присуство на својот работодавач. Се плашат дека ќе бидат чуени од работодавачот или од другите работници. При инспекциските постапки, важно е да се интервјуираат работниците што се присутни и да се прашаат барем за нивната плата (надница, надоместоци итн.), работните часови и условите за живот.

Кога работодавачот соработува во инспекциска постапка и доставува документи што се формално законски, тоа незадолжително значи дека работникот не е експлоатиран на различни начини.

**Работниците треба да бидат информирани за своите права, да знаат како да стапат во контакт со Инспекторатот за труд (телефонски број, е-пошта) и да бидат информирани за можностите за барање помош (брошури, картички). Ако не привлекува премногу внимание, инспекторот може да ги фотографира, на пример, условите за живот на жртвата. Исто така е важно инспекторот да не го гледа работодавачот како толкувач (онаму каде што е возможно, треба да се користи службен толкувач).**

Ако во текот на инспекцијата инспекторот оцени дека со оглед на утврдените факти и околности, има основано сомнение за принудна работа или за експлоатација на труд поврзани со трговија на луѓе:

- **го информира контакт-лицето во Инспекторатот за труд, кое потоа го информира контакт-лицето во Полицијата и, во итни случаи, центарот за оперативни комуникации на телефонскиот број 113; и**
- **во случај да се најде дете или малолетно лице да извршува работа спротивно на законските одредби, веднаш се информира Центарот за социјални дејности и контакт-лицето во Инспекторатот за труд што потоа дејствува во рамките на своите надлежности.**



## **ПОМОШ ЗА ЖРТВИТЕ ОД ТРГОВИЈА СО ЛУЃЕ**

Грижа за жртвите од трговија со луѓе се обезбедува со помош на кризни програми за безбедно сместување, како и со програми за интеграција и реинтеграција. Овие програми ги нудат невладините организации врз основа на повици за апликации.

Грижата за жртвите од трговија со луѓе е надлежност на Министерството за внатрешни работи како и на Министерството за труд, семејство, социјални прашања и еднакви можности, во соработка со невладините и хуманитарните организации коишто реално ја обезбедуваат грижата. Првично, жртвите стануваат дел од кризна програма за сместување и (може) потоа и во програма за безбедно сместување. Кризното сместување го обезбедува невладина или хуманитарна организација, ко-финансирано од Министерството за труд, семејство, социјални прашања и еднакви можности. По сместувањето, жртвата добива помош и сместување преку пишана декларација со која стекнува права и обврски поврзани со спроведувањето на програмата. Сместувањето, помошта и поддршката не зависат од волјата на жртвата да соработува во предистражна или кривична постапка. За време на кризното сместување, на жртвите им се нуди повеќе долгорочна помош и сместување на безбедно место. Сместувањето на безбедно место го обезбедува невладина или хуманитарна организација. Жртвата добива помош и сместување преку пишана декларација со која стекнува права и обврски поврзани со спроведувањето на програмата. За жртвите кои се жители на трети-држави, оваа форма на долгорочно сместување на безбедно место е условено со добивање дозвола за престој или привремена дозвола за престој. По 30-дневниот период на закрепнување и размислување во кризна програма за сместување, овие жртви се сместуваат во програма за безбедно сместување за период на важност на нивната дозвола за престој. Жртвите од трговија со луѓе може да добијат временна дозвола за престој доколку се подготвени да учествуваат како сведоци во кривичен прогон и ако нивното сведочење е важно и ако има лични околности што го оправдуваат нивниот престој во Словенија (ZTuj- 2). Учество во програмата е доброволно и може да се продолжува за жртвите коишто се жители на трети држави, се до завршувањето на кривичната постапка. Не постои краен рок во законот за други жртви. Исто така проект за реинтеграција е успешно спроведен и насочен кон државјани на Словенија што биле тргувани во странство како и граѓани на државите-членки на Европската Унија, како и жители на трети држави коишто се сметаат за жртви на трговија со луѓе во Словенија во текот на предистражна или кривична постапка и коишто законски престојуваат овде. Реинтеграцијата на жртвите е првиот чекор кон независно живеење без насилство, експлоатација и прекршување на човековите права.

### **ВАЖНИ КОНТАКТИ/национална институционална рамка**

#### **Министерство за внатрешни работи:**

##### **Полиција**

Ако се сомневате во можна трговија на луѓе заради принудна работа или ако сте во контакт со потенцијални жртви, информирајте ја Полицијата на телефонскиот број 113 или на доверливиот телефонски број 080-1200 или испратете ананимен е-извештај до <https://e-uprava.gov.si/podrocja/drzavadruzba/kazniva-dejanja/prijava-trgovine-z-ljudmi.html>

##### **Национален координатор против трговија со луѓе**

Štefanova ulica 2, 1501 Ljubljana  
Тел.: +386 1 428 56 47

**Служба за превенција и борба против трговија со луѓе**

Štefanova ulica 2

1501 Ljubljana Tel: +386 1 428 57 56

Е-пошта: [spbtl.mnz@gov.si](mailto:spbtl.mnz@gov.si)

**Specializirano.tozilstvo@dt-rs.si**

Trg OF 13, 1000 Ljubljana

Тел.: +386 1 434 19 35

Е-пошта: [specializirano.tozilstvo@dt-rs.si](mailto:specializirano.tozilstvo@dt-rs.si)

**Инспекторат за труд на Република Словенија**

Trg OF 44, 1000 Ljubljana

Тел.: +386 1 280 36 60

Е-пошта: [gp.irsd@gov.si](mailto:gp.irsd@gov.si)

**Финансиска управа на Република Словенија**

Општа финансиска служба

Šmartinska cesta 55

1000 Ljubljana Confidential telephone helpline 080 11 22

Тел.: +386 1 478 38 00

Е-пошта: [prijave.fu@gov.si](mailto:prijave.fu@gov.si)